



anne.abautret@lencriervert.com

Celular: 51.94656-3284

Teléfono: (01) 2219735

**www.annemarieabautret.com**

## EXPERIENCIA

2013 – Presente Representante oficial de ÉDUCATION INTERNATIONALE en Reclutamiento para Programas de Formación Profesional en Quebec.

<http://www.quebecmetiersdavenir.com>

2010 – 2015 Intérprete y Traductora en los Proyectos de Éducation Internationale: “Mejora de la adecuación de la Formación profesional a las necesidades del mercado laboral” y “Consolidación de la Formación profesional en Lima norte”

<http://www.education-internationale.com>

2012 – Presente Gerente General de L'ENCRIER VERT.SAC. FRANCÉS. IDIOMA Y CULTURA. Consultoría-Cursos-Traducciones-Interpretación.

[www.lencriervert.com](http://www.lencriervert.com)

## EDUCACIÓN

Diplomada en Gestión cultural

Facultad de Gestión y Alta Dirección – PUCP (Perú)

## IDIOMAS

FRANCES, ESPAÑOL, INGLES, ALEMÁN

## TRADUCCIONES

Libros FRANCÉS - ESPAÑOL

“El Principito” de A. de Saint-Exupéry. Editorial C Lima, Nueva edición 2016.  
[www.libreriacontracultura.com](http://www.libreriacontracultura.com)

“Invitación a la Prospectiva” de Hugues de Jouvenel (Editado por CONCYTEC.  
Febrero 2006)  
[www.pucp.edu.pe](http://www.pucp.edu.pe), [www.concytec.gob.pe](http://www.concytec.gob.pe)

ESPAÑOL - FRANCÉS

“Histoires racontées par les enfants de Pucusana”. Edición del libro. 2016  
[www.lencriervert.com](http://www.lencriervert.com)

“Tupuy. App de audioguías” 2015  
[www.tupuy.com](http://www.tupuy.com)

“L'Arbitrage” del Dr. Mario Castillo Freyre y Dr. Ricardo Vásquez Kunze (en  
curso de impresión)  
[www.castillofreyre.com](http://www.castillofreyre.com)

Artículos ESPAÑOL-FRANCÉS

“Sistema de Salud Pública en el Perú: Enfoques y Propuestas de Gestión”

“ La Prospectiva en el ámbito de las organizaciones”  
Profesora Rossana Rivas - [privas@pucp.edu.pe](mailto:privas@pucp.edu.pe)

Foro Internacional de la Hoja de Coca. “Une Semaine de Paix avec la Coca”  
ONG COMUNIDAD TAWANTINSUYU - [www.comunidadtawantinsuyu.org](http://www.comunidadtawantinsuyu.org)

ESPAÑOL-FRANCÉS

”La Maca”  
[www.galeon.com/jaffa](http://www.galeon.com/jaffa)

Catálogos ESPAÑOL-FRANCÉS  
Oswaldo Higuchi (Presentación de su obra)  
[www.oswaldoylala.com/](http://www.oswaldoylala.com/)

Programas de tours

[www.chavintours.com.pe](http://www.chavintours.com.pe)

Corto metraje ESPAÑOL-FRANCÉS  
“Choquequirao”  
Marianella Muñoz - [xana2k@yahoo.com](mailto:xana2k@yahoo.com)  
Fondo de Contra-valor de Francia - [www.ambafrance-pe.org](http://www.ambafrance-pe.org)